

DE MONTAGEANLEITUNG
EN MOUNTING INSTRUCTIONS
FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE
IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE
NL MONTAGEHANDLEIDING
PL INSTRUKCJA MONTAŻU

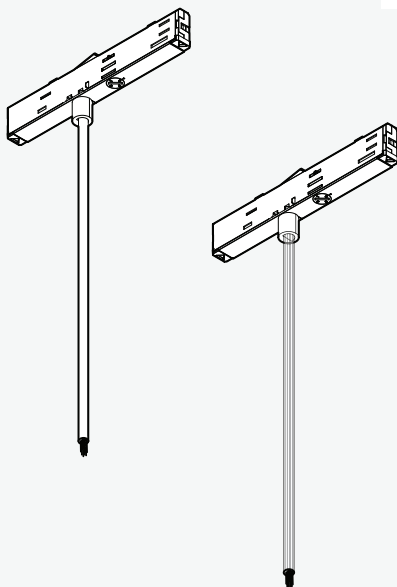


TRILUX
SIMPLIFY YOUR LIGHT

RAIL ADAPTER ZZT

RAIL ADAPTER
ZZT/515/1800 ...

RAIL ADAPTER
ZZT/515/2000 ...





RAIL ADAPTER ZZT

DE

Zu Ihrer Sicherheit

Lesen Sie sorgfältig alle Hinweise und Montageschritte. Bewahren Sie die Anleitung für Wartungs- oder Demontearbeiten auf.

Erläuterung der Warnstufen

Beachten und befolgen Sie die Warnhinweise. Nichtbeachten der Warnhinweise kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen!



WARNUNG! Kennzeichnet Gefahren, die schwere und/oder tödliche Verletzungen zur Folge haben können.



VORSICHT! Kennzeichnet Gefahren, die zu Verletzungen oder Gesundheitsgefährdungen führen können.



WICHTIG. Kennzeichnet Gefahren, die zu Sachschäden oder Funktionsstörungen führen können.



TIPP. Kennzeichnet Informationen, die einen Ratschlag oder nützlichen Hinweis enthalten.

Erläuterung von Warnhinweisen und anleitenden Piktogrammen



WARNUNG! Der elektrische Anschluss muss durch fachkundiges Personal, das ausgebildet und befugt ist, erfolgen.



WARNUNG! Die Montage muss durch fachkundiges Personal, das ausgebildet und befugt ist, erfolgen.



WARNUNG! Gefahr eines elektrischen Schlages! Arbeiten Sie niemals bei anliegender elektrischer Spannung.

Sicherheitshinweise und -kennzeichnungen



Anschlussleitung (Y)

Betreiben Sie die Leuchte nur mit einer unbeschädigten äußeren Leitung. Zur Vermeidung von Gefährdungen muss eine beschädigte äußere Leitung dieser Leuchte ausschließlich von TRILUX, seinem Servicepartner oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.



Maximaler Lastwert

Der angegebene maximale Lastwert gilt ausschließlich für eine statische Lasteinwirkung. Beachten Sie, dass Aufhängezubehöre ausschließlich für eine statisch ruhende Anwendung ohne dynamische Lasteinwirkung zugelassen sind.



Leitungen / Isolierungen

Beachten Sie, dass Sie keine Leitungen oder Isolierungen beschädigen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Bestimmt für das Stromschienensystem

↳ **Type: RAIL (Stucci ONETRACK)**

Bestimmt für Innenräume mit einer maximalen Umgebungstemperatur von: t_a 25 °C

Schutzklasse: I

Schutzart: IP20

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten



Sammeln und entsorgen Sie Elektro- und Elektronik-Altgeräte am Ende ihrer Lebensdauer immer getrennt. Holen Sie sich im Zweifel Auskunft zur umweltgerechten Entsorgung bei der örtlichen Kommunalbehörde oder speziellen Entsorgungsfachbetrieben ein. Aktuelle Informationen zur Energieeffizienzklasse der gewählten Produktvariante finden Sie im entsprechenden Datenblatt der Leuchte. Hinweise zum Austausch oder zur Demontage des Leuchtmittels gemäß Verordnung 2019/2020/EU finden Sie unter: www.trilux.com/EcoDesign

EN

For your safety

Read all instructions and mounting steps carefully. Keep the instructions for maintenance or disassembly work.

Explanation of the warning levels

Observe and follow the warnings. Non-observance of the warnings may lead to injuries or material damage!

RAIL ADAPTER ZZT



WARNING! Indicates dangers which can result in serious and/or fatal injuries.



CAUTION! Indicates dangers which can result in injuries or health hazards.



NOTICE. Indicates dangers which can result in material damage or malfunctions.



TIP. Indicates information containing advice or a useful note.

Explanation of warning messages and instructional pictograms



WARNING! The electrical connection must be carried out by professional personnel who are trained and authorised.



WARNING! The assembly must be carried out by professional personnel who are trained and authorised.



WARNING! Risk of electric shock! Never work with electrical voltage applied.

Safety instructions and safety labels



Connecting cable (Y)

Operate the luminaire only with an undamaged outer cable. To avoid hazards, a damaged outer cable of this luminaire shall only be replaced by TRILUX, its service partner or a comparably qualified person.



Maximum Load Value

The specified maximum load value applies only to static loads. Please note that suspension accessories are only approved for static, stationary use without dynamic load impact.



Cables / Insulation

Make sure that you do not damage any cables or insulation.

Intended use

Intended for the conductor rail system

↳ **Type: RAIL (Stucci ONETRACK)**

Intended for indoor use with a maximum ambient temperature of: t_a 25 °C

Safety class: I

Protection rating: IP20

Disposal of waste electrical and electronic equipment



Always collect and dispose of old electrical and electronic equipment separately at the end of its service life. In case of doubt, seek information about environmentally-compliant waste disposal from your local district authority or special waste disposal companies. Current information on the energy efficiency class of the selected product version can be found in the corresponding data sheet for the luminaire. Instructions for replacing or removing the light source in accordance with Regulation 2019/2020/EU can be found at: www.trilux.com/EcoDesign

FR

Pour votre sécurité

Lisez attentivement toutes les remarques et étapes de montage. Conservez ces instructions pour des travaux d'entretien ou de démontage.

Explication des niveaux d'avertissement

Respectez et suivez les avertissements. Le non-respect des avertissements peut entraîner des blessures ou des dommages matériels !



AVERTISSEMENT ! Signale des risques pouvant résulter dans des blessures graves et/ou mortelles.



ATTENTION ! Signale des risques pouvant entraîner des blessures ou des risques pour la santé.



IMPORTANT. Signale des risques pouvant entraîner des dommages matériels ou des dysfonctionnements.



CONSEIL. Signale des informations contenant un conseil ou une remarque utile.



RAIL ADAPTER ZZT

Explication des avertissements et des pictogrammes d'instruction



AVERTISSEMENT ! Le raccordement électrique doit être effectué par un personnel qualifié, formé et autorisé.



AVERTISSEMENT ! Le montage doit être effectué par un personnel qualifié, formé et autorisé.



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Ne travaillez jamais sous tension électrique.

Recommandations et marques de sécurité



Câble d'alimentation (Y)

N'utilisez le luminaire qu'avec un câble extérieur intact. Pour éviter tout risque, seul TRILUX, son partenaire de service ou une personne ayant une qualification équivalente pourra se charger de remplacer un câble extérieur endommagé de ce luminaire.



Valeur de la charge maximale

La valeur de charge maximale spécifiée s'applique uniquement aux charges statiques. Veuillez noter que les accessoires de suspension ne sont homologués que pour une utilisation statique et stationnaire, sans impact de charge dynamique.



Câbles / Isolations

Veillez à ne pas endommager les câbles ou les isolations.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Conçu pour système de rail conducteur

↳ **Type: RAIL (Stucci ONETRACK)**

Conçu pour des espaces intérieurs à la température ambiante maximale de : t_a 25 °C

Classe électrique : I

Indice de protection : IP20

Élimination de DEEE



À la fin de leur durée de vie, collectez et éliminez toujours les DEEE de manière sélective. Si vous avez des doutes sur une élimination sans danger

pour l'environnement, demandez auprès des autorités locales ou d'entreprises de valorisation. Vous trouverez des informations actuelles sur la classe d'efficacité énergétique de la version de produit choisie dans la feuille de données correspondante du luminaire. Vous trouverez des instructions sur l'échange ou le démontage de la lampe selon le règlement (UE) 2019/2020 à l'adresse : www.trilux.com/EcoDesign

IT

Per la propria sicurezza

Leggere con attenzione tutti gli avvisi e le descrizioni delle varie fasi della procedura di montaggio. Conservare le istruzioni per poterle consultare al momento di eseguire lavori di manutenzione e smontaggio.

Spiegazione dei livelli di avvertenza

Osservare e attenersi alle avvertenze. Una mancata osservanza delle avvertenze può essere causa di lesioni o danni materiali!



AVVERTENZA! Mette in guardia dai pericoli che possono comportare lesioni gravi e/o mortali.



ATTENZIONE! Mette in guardia da pericoli che possono essere causa di lesioni o rischi per la salute.



AVVISO. Mette in guardia da pericoli che possono essere causa di danni materiali o disturbi di funzionamento.



SUGGERIMENTO. Indica informazioni comprendenti un consiglio o un avviso utile.

Spiegazione delle avvertenze e dei pittogrammi didattici



AVVERTENZA! Il collegamento elettrico deve essere eseguito da personale competente, addestrato e autorizzato.



AVVERTENZA! Il montaggio deve essere eseguito da personale competente, addestrato e autorizzato.

RAIL ADAPTER ZZT



AVVERTENZA! Pericolo di scarica elettrica! Mai lavorare in presenza di tensione elettrica.

Istruzioni ed etichette di sicurezza



Cavo di collegamento (Y)

Impiegare l'apparecchio solo con un cavo esterno privo di danni. Per evitare pericoli, un cavo esterno danneggiato di questo apparecchio deve essere sostituito esclusivamente da TRILUX, dal suo rappresentante di assistenza o da un tecnico specializzato con qualifica paragonabile.



Valore di carico massimo

Il valore di carico massimo specificato si applica solo ai carichi statici.

Si noti che gli accessori di sospensione sono omologati solo per l'uso statico e stazionario, senza impatto di carichi dinamici.



Cavi / Isolamenti

Assicurarsi di non danneggiare i cavi o isolamenti.

Impiego secondo destinazione

Destinato a sistema di binari elettrificati

↳ **Type: RAIL (Stucci ONETRACK)**

Destinato all'impiego in interni con una temperatura ambiente massimale (t_a) di 25 °C

Classe di isolamento: I

Grado di protezione: IP20

Smaltimento di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche



Alla fine del loro periodo di durata utile, raccogliere e smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche sempre in modo differenziato. Nel dubbio, si raccomanda di chiedere informazioni su uno smaltimento conforme alla normativa ambientale presso le autorità municipali del posto o aziende specializzate nello smaltimento di rifiuti. Per informazioni aggiornate sulla classe di efficienza energetica della variante di prodotto scelta si rimanda alla scheda tecnica del rispettivo apparecchio. Indicazioni sulla sostituzione

o lo smontaggio della lampada secondo regolamento 2019/2020/UE possono essere consultate su: www.trilux.com/EcoDesign

ES

Para su seguridad

Por favor, lea detenidamente todas las indicaciones y los pasos de montaje. Guarde las instrucciones para los trabajos de mantenimiento y desmontaje.

Explicación de los niveles de alerta

Por favor, tenga en cuenta y siga las indicaciones de peligro. ¡El incumplimiento de las indicaciones de peligro puede provocar lesiones o daños materiales!



¡ADVERTENCIA! Indica peligros que pueden provocar lesiones graves y/o mortales.



¡ATENCIÓN! Indica peligros que pueden provocar lesiones y riesgos de salud.



¡IMPORTANTE. Indica peligros que pueden provocar daños materiales o fallos de funcionamiento.



CONSEJO. Indica información con un consejo o una pista útil.

Explicación de las advertencias y los pictogramas de instrucción



¡ADVERTENCIA! La conexión eléctrica debe ser realizada por personal profesional, formado y autorizado.



¡ADVERTENCIA! El montaje debe ser realizado por personal profesional, formado y autorizado.



¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de choque eléctrico! Nunca realice trabajos si esta tiene tensión eléctrica.

Instrucciones y etiquetas de seguridad



Cable de conexión (Y)

Ponga en funcionamiento la luminaria solamente con un cable que no esté dañado por fuera. Para evitar peligros,



RAIL ADAPTER ZZT

un cable dañado por fuera de esta luminaria siempre debe ser sustituido por TRILUX, por su socio de servicio o por una persona de cualificación similar.



Valor máximo de carga

El valor de carga máxima especificado sólo se aplica a cargas estáticas. Tenga en cuenta que los accesorios de suspensión solo están homologados para uso estático y estacionario sin impacto de cargas dinámicas.



Cables / Aislamiento

Asegúrese de no dañar ningún cable o aislamiento.

Uso previsto

Destinado a sistema de carriles conductores

↳ **Type: RAIL (Stucci ONETRACK)**

Destinado para espacios interiores con una temperatura ambiente máxima: t_a de 25 °C

Clase de protección: I

Grado de protección: IP20

Eliminación de dispositivos eléctricos y electrónicos antiguos



Recoja y elimine los dispositivos eléctricos y electrónicos antiguos siempre por separado al final de su vida útil. En caso de duda, consulte las autoridades comunales o las empresas especializadas en eliminación de residuos para tener información sobre la eliminación respetuosa con el medio ambiente. En la ficha técnica de la luminaria correspondiente puede encontrar información actualizada sobre la clase de eficiencia energética de la variante de producto seleccionada. Para indicaciones sobre sustitución o desmontaje de la lámpara según el reglamento 2019/2020/EU consulte: www.trilux.com/EcoDesign

NL

Voor uw veiligheid

Lees alle aanwijzingen en montagestappen zorgvuldig. Bewaar de handleiding voor latere

onderhouds- of demontagewerkzaamheden.

Verklaring van de waarschuwingeniveaus

Neem de waarschuwingen in acht en volg de instructies. Bij niet-naleving kan letsel of materiële schade het gevolg zijn!



WAARSCHUWING! Wijst op gevaren die zware en/of dodelijke letsels tot gevolg kunnen hebben.



VOORZICHTIG! Wijst op gevaren die kunnen leiden tot letsels of gezondheidsrisico's.



BELANGRIJK. Wijst op gevaren die kunnen leiden tot materiële schade of functionele storingen.



TIP. Wijst op informatie die een advies of een nuttige aanwijzing bevat.

Verklaring van waarschuwingen en instructiepietogrammen



WAARSCHUWING! De elektrische aansluiting moet worden uitgevoerd door bevoegd en opgeleid personeel.



WAARSCHUWING! De montage moet worden uitgevoerd door bevoegd en opgeleid personeel.



WAARSCHUWING! Gevaar voor een elektrische schok! Werk nooit terwijl deze onder elektrische spanning staat.

Veiligheidsinstructies en -etiketten



Aansluitkabel (Y)

Gebruik de armatuur alleen als de buitenkabel intact is. Om gevaar te voorkomen, mag een beschadigde buitenkabel uitsluitend worden vervangen door TRILUX, een servicepartner van TRILUX of een persoon met vergelijkbare kwalificaties.



Maximale belastingswaarde

De opgegeven maximale belastingswaarde geldt alleen voor statische belastingen. Houd er rekening mee dat op-hangaccessoires alleen zijn goedgekeurd voor statisch, stationair gebruik zonder dynamische belastingsimpact.

RAIL ADAPTER ZZT



Kabels / Isolatie

Zorg ervoor dat je geen kabels of isolatie beschadigt.

Bedoeld gebruik

Bedoeld voor geleiderailsysteem

↳ **Type: RAIL (Stucci ONETRACK)**

Bedoeld voor binnengebruik bij een maximum omgevingstemperatuur van: t_a 25 °C

Beschermcategorie: I

Beschermklasse: IP20

Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparaten



Afgedankte elektrische en elektronische apparaten moeten altijd gescheiden van het andere afval worden bewaard en afgevoerd. Vraag in geval van twijfel aan de plaatselijke bevoegde openbare dienst of een gespecialiseerd afvalverwerkingsbedrijf hoe u deze apparaten afdankt met respect voor het milieu. Actuele informatie over de energie-efficiëntieklasse van de geselecteerde productvariant vindt u in het betreffende gegevensblad van de armatuur. Aanwijzingen met betrekking tot de vervanging of demontage van de lichtbron conform Verordening (EU) 2019/2020 vindt u op: www.trilux.com/EcoDesign

PL

Zasady bezpieczeństwa

Należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i czynności montażowe. Zachować instrukcję na wypadek konserwacji lub demontażu.

Wyjaśnienie poziomów ostrzegania

Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych. Nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych może spowodować obrażenia ciała lub szkody rzeczowe!



OSTRZEŻENIE! Oznacza zagrożenia, które mogą prowadzić do poważnych i/lub śmiertelnych obrażeń ciała.



UWAGA! Oznacza zagrożenia, które mogą prowadzić do obrażeń ciała lub zagrożenia dla zdrowia.



WSKAZÓWK. Oznacza zagrożenia, które mogą prowadzić do szkód materialnych lub nieprawidłowego działania.



PORADA. Oznacza informacje, które zawierają poradę lub przydatną wskazówkę.

Objaśnienie ostrzeżeń i piktogramów instruktażowych



OSTRZEŻENIE! Podłączenie elektryczne musi być wykonane przez kompetentny personel, który został przeszkolony i posiada odpowiednie uprawnienia.



OSTRZEŻENIE! Montaż musi być przeprowadzony przez kompetentny personel, który został przeszkolony i posiada odpowiednie uprawnienia.



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Nigdy nie pracować pod napięciem elektrycznym.

Instrukcje bezpieczeństwa i etykiety bezpieczeństwa



Przewodu podłączeniowego (Y)

Oprawa może być eksploatowana wyłącznie z nieuszkodzonym elastycznym kablem zewnętrznym. W przypadku uszkodzenia elastycznego kabla zewnętrznego należy go zastąpić kablem specjalnym lub kablem dostępnym wyłącznie w firmie TRILUX lub u jej partnerów serwisowych.



Maksymalna wartość obciążenia

Podana maksymalna wartość obciążenia dotyczy wyłącznie obciążeń statycznych. Należy pamiętać, że akcesoria do podwieszania są zatwierdzone wyłącznie do użytku statycznego, stacjonarnego bez wpływu obciążeń dynamicznych.



Kable / Izolacja

Upewnij się, że nie uszkodzisz żadnych kabli ani izolacji.



RAIL ADAPTER ZZT

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Przeznaczona do system szyn prądowych

↳ **Type: RAIL (Stucci ONETRACK)**

Przeznaczona do eksploatacji w pomieszczeniach o temperaturze otoczenia maksymalna: t_a 25 °C

Klasa ochronności: I

Stopień ochrony: IP20

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego



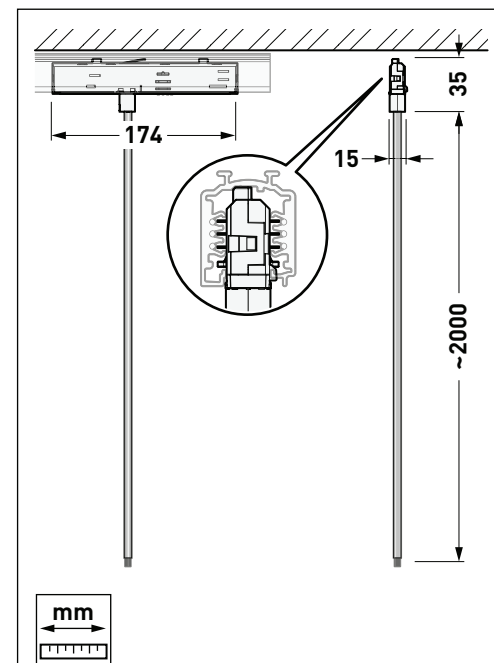
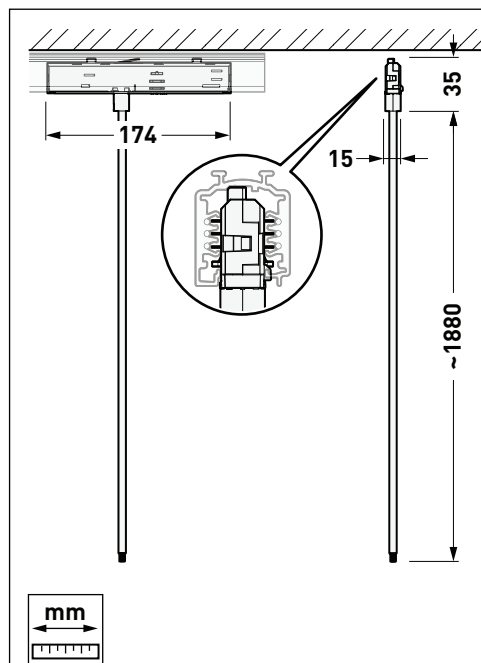
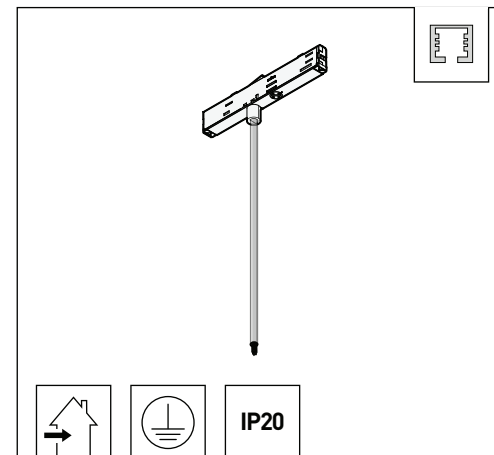
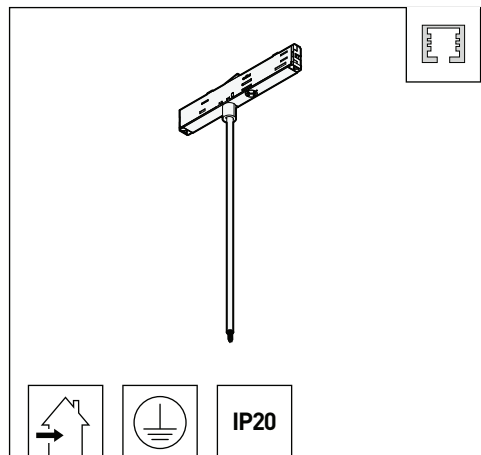
Po zakończeniu okresu eksploatacji zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne należy zawsze zbierać i utylizować oddzielnie. W przypadku wątpliwości należy uzyskać informacje na temat przyjaznego dla środowiska usuwania odpadów od władz lokalnych lub firm zajmujących się utylizacją odpadów specjalnych. Aktualne informacje dotyczące klasy wydajności energetycznej wybranego wariantu produktu znaleźć można na odpowiedniej karcie katalogowej oprawy. Wskazówki dotyczące wymiany lub demontażu źródła światła zgodnie z rozporządzeniem UE 2019/2020 znaleźć można pod adresem: www.trilux.com/EcoDesign

RAIL ADAPTER ZZT



Type
RAIL ADAPTER ZZT/515/1800 ... 0,2

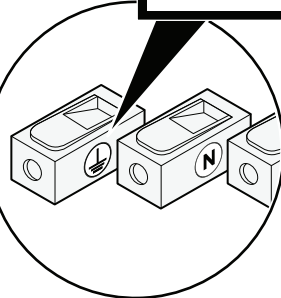
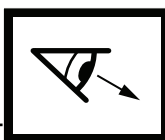
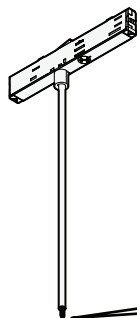
Type
RAIL ADAPTER ZZT/515/2000 ... 0,2





RAIL ADAPTER ZZT

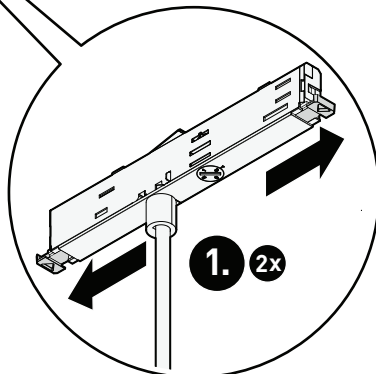
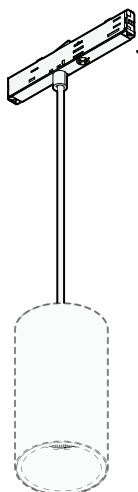
01



kg max
5 kg

1.

02

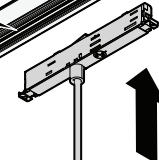
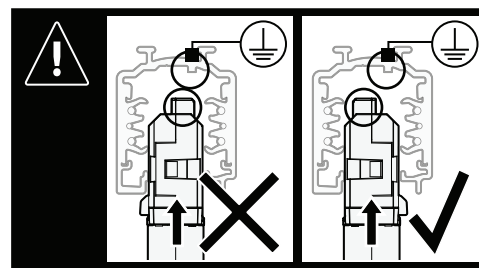


1. 2x

RAIL ADAPTER ZZT

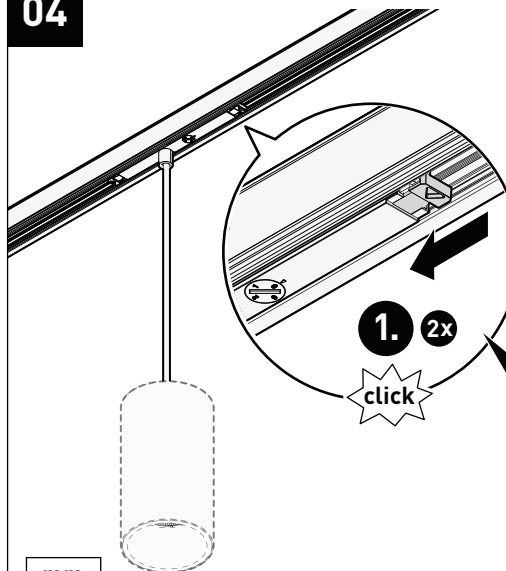


03



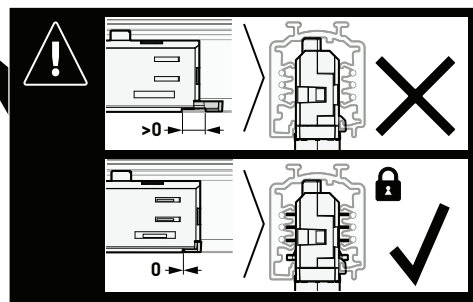
1.

04



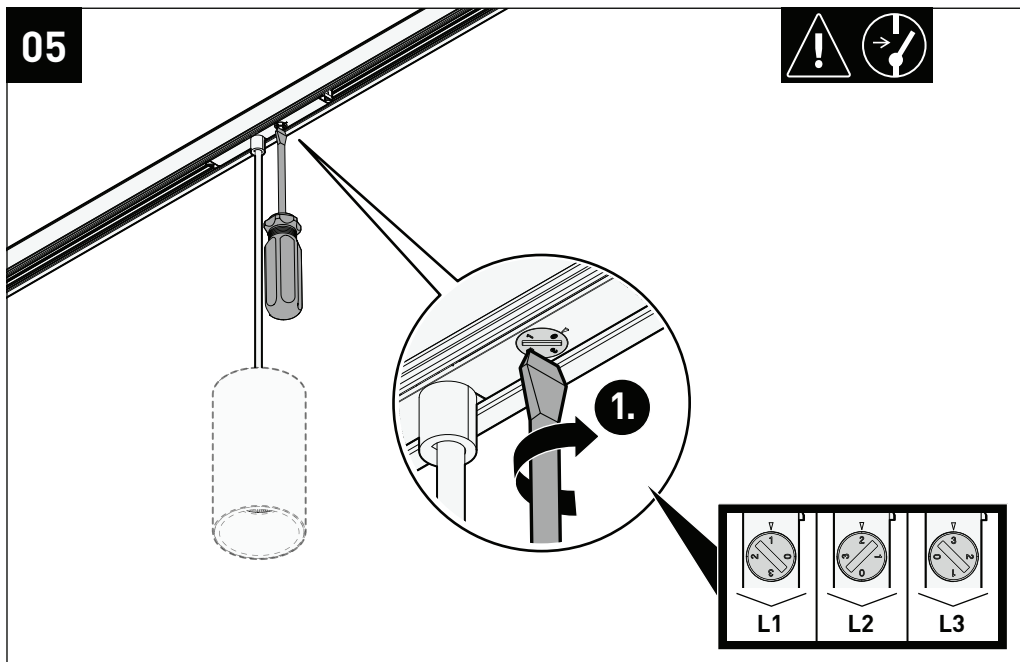
1. 2x

click

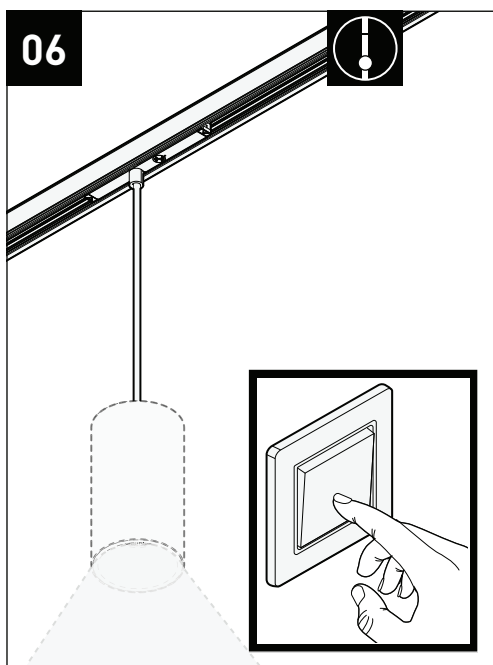




05



06



12345678



www.trilux.com/manuals

TRILUX GmbH & Co. KG

Heidestraße
D-59759 Arnsberg
+49 2932 301-0
info@trilux.com
www.trilux.com